



Совет Безопасности

UN LIBRARY

AUG 16 1990

UN/SA COLLECTION

Distr.
GENERALS/21531
15 August 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВЕРБАЛЬНАЯ НОТА ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА СОЕДИНЕННОГО
КОРОЛЕВСТВА ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ ПРИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 15 АВГУСТА 1990 ГОДА
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Постоянное представительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и имеет честь сообщить в ответ на его ноту SCPC/7/90(1) о мерах, принятых Соединенным Королевством во исполнение резолюции 661 (1990) Совета Безопасности на национальном уровне и в качестве государства - члена Европейского Сообщества.

Два правительственных распоряжения, вступивших в силу в полночь 8 августа, запрещают импорт в Соединенное Королевство всех товаров (включая сырую нефть и нефтепродукты), происходящих из Ирака или Кувейта, а также экспорт без лицензии всех товаров в Ирак и Кувейт.

Третьим правительственным Распоряжением - Распоряжением 1990 года "(Санкции Организации Объединенных Наций), Ирак и Кувейт" - запрещается следующая деятельность:

- a) заключение и выполнение контрактов на экспорт товаров из Ирака или Кувейта, а также на любые другие действия, рассчитанные способствовать экспорту товаров из Ирака или Кувейта;
- b) проведение операций с товарами, экспортируемыми из Ирака после 6 августа 1990 года;
- c) осуществление поставок товаров в страны, помимо Ирака или Кувейта, любому лицу в Ираке или Кувейте, либо по его заказу;
- d) осуществление поставок товаров иракским или кувейтским компаниям либо компаниям, контролируемым Ираком или Кувейтом, либо по заказу таких компаний;

е) проведение любых операций, рассчитанных способствовать поставкам товаров любому лицу в Ираке или Кувейте или иракской или кувейтской компании или компании, контролируемой Ираком или Кувейтом, либо по заказам таких лиц или компаний.

Эти запреты действуют на территории Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и в отношении компаний и граждан Соединенного Королевства во всем мире. Распоряжение также запрещает использование судов и самолетов под флагом Соединенного Королевства, а также использование судов и самолетов, зафрахтованных компаниями и гражданами Соединенного Королевства, для таких целей. В Соединенном Королевстве также запрещается использование для этих целей сухопутных транспортных средств.

В соответствии с Распоряжением запрещается экспорт по существующим контрактам.

Отдельные юридические предписания с целью заморозить иракские и кувейтские авуары во исполнение пункта 4 резолюции 661 (1990) Совета Безопасности были изданы 2 и 4 августа Министерством финансов.

В соответствии с четвертым Распоряжением, принятым Советом и также вступившим в силу в полночь 8 августа, обязательные положения резолюции 661 (1990) Совета Безопасности распространяются на зависимые территории Соединенного Королевства.

Кроме того, Европейское Сообщество приняло положение, вступившее в силу с 7 августа и действительное на территории всех государств - членов Европейского Сообщества, в соответствии с которым вводится полный запрет на импорт или экспорт всех товаров или изделий, происходящих или поступающих из Ирака или Кувейта.
